

	DIN EN ISO 14919	
ICS 25.220.20	Ersatz für DIN EN ISO 14919:2015-04	
Thermisches Spritzen – Drähte, Stäbe und Schnüre zum Flammsspritzen und Lichtbogenspritzen – Einteilung und technische Lieferbedingungen (ISO 14919:2023); Deutsche Fassung EN ISO 14919:2023 Thermal spraying – Wires, rods and cords for flame and arc spraying – Classification and technical supply conditions (ISO 14919:2023); German version EN ISO 14919:2023 Projection thermique – Fils, baguettes et cordons pour projection thermique à l’arc et au pistolet dans une flamme – Classification et conditions techniques d’approvisionnement (ISO 14919:2023); Version allemande EN ISO 14919:2023		
		Gesamtumfang 25 Seiten
DIN-Normenausschuss Schweißen und verwandte Verfahren (NAS)		

Nationales Vorwort

Dieses Dokument (EN ISO 14919:2023) wurde vom Technischen Komitee ISO/TC 107 „Metallic and other inorganic coatings“ in Zusammenarbeit mit dem Technischen Komitee CEN/TC 240 „Thermisches Spritzen und thermisch gespritzte Schichten“ erarbeitet, dessen Sekretariat von DIN (Deutschland) gehalten wird.

Das zuständige nationale Normungsgremium ist der Arbeitsausschuss NA 092-00-14 AA „Thermisches Spritzen und thermisch gespritzte Schichten (DVS AG V 7)“ im DIN-Normenausschuss Schweißen und verwandte Verfahren (NAS).

Aktuelle Informationen zu diesem Dokument können über die Internetseiten von DIN (www.din.de) durch eine Suche nach der Dokumentennummer aufgerufen werden.

Für die in diesem Dokument zitierten Dokumente wird im Folgenden auf die entsprechenden deutschen Dokumente hingewiesen:

ISO 544:2017 siehe DIN EN ISO 544:2018-04

Änderungen

Gegenüber DIN EN ISO 14919:2015-04 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) redaktionelle Überarbeitung des Dokuments;
- b) in Tabelle 4 neue Zinklegierungen (ZnAl2, ZnAl4 und ZnAl22) aufgenommen;
- c) Bilder überarbeitet.

Frühere Ausgaben

DIN 8566-1: 1963-06, 1979-03
DIN 8566-2: 1970-08, 1984-12
DIN 8566-3: 1981-02, 1991-02
DIN EN ISO 14919: 2001-10, 2015-04

Nationaler Anhang NA (informativ)

Literaturhinweise

DIN EN ISO 544:2018-04, *Schweißzusätze — Technische Lieferbedingungen für Schweißzusätze und Pulver — Art des Produktes, Maße, Grenzabmaße und Kennzeichnung (ISO 544:2017); Deutsche Fassung EN ISO 544:2017*

– Leerseite –

Deutsche Fassung

Thermisches Spritzen —
Drähte, Stäbe und Schnüre zum Flammsspritzen und
Lichtbogenspritzen —
Einteilung und technische Lieferbedingungen
(ISO 14919:2023)

Thermal spraying —
Wires, rods and cords for flame and arc spraying —
Classification and technical supply conditions
(ISO 14919:2023)

Projection thermique —
Fils, baguettes et cordons pour projection
thermique à l'arc et au pistolet dans une flamme —
Classification et conditions techniques
d'approvisionnement (ISO 14919:2023)

Diese Europäische Norm wurde vom CEN am 5. November 2023 angenommen.

Die CEN-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist. Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim CEN-CENELEC-Management-Zentrum oder bei jedem CEN-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CEN-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Management-Zentrum mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CEN-Mitglieder sind die nationalen Normungsinstitute von Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Kroatien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, den Niederlanden, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, der Republik Nordmazedonien, Rumänien, Schweden, der Schweiz, Serbien, der Slowakei, Slowenien, Spanien, der Tschechischen Republik, der Türkei, Ungarn, dem Vereinigten Königreich und Zypern.



EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG
EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION

CEN-CENELEC Management-Zentrum: Rue de la Science 23, B-1040 Brüssel

Inhalt

	Seite
Europäisches Vorwort	3
Vorwort	4
1 Anwendungsbereich	5
2 Normative Verweisungen	5
3 Begriffe	5
4 Einteilung	5
4.1 Einteilung nach dem Herstellungsprozess und der resultierenden Struktur	5
4.2 Einteilung nach Werkstoffgruppen und chemischer Zusammensetzung	6
5 Abmessungen und Grenzabmaße	16
6 Eigenschaften	17
6.1 Mechanische Eigenschaften	17
6.2 Oberflächeneigenschaften	17
6.3 Verarbeitbarkeit — Auf- und Einspulen von Drähten	17
7 Bezeichnung	18
8 Technische Lieferbedingungen	18
8.1 Technische Lieferformen	18
8.2 Identifizierung	20
8.3 Verpackung und Lagerung	20
9 Prüfbescheinigungen	21

Tabellen

Tabelle 1 — Einteilung der Werkstoffe zum thermischen Spritzen nach dem Herstellungsprozess und der resultierenden Struktur	5
Tabelle 2 — Einteilung nach Werkstoffgruppen	6
Tabelle 3 — Zinn und Zinnlegierungen	6
Tabelle 4 — Zink und Zinklegierungen	7
Tabelle 5 — Aluminium und Aluminiumlegierungen	8
Tabelle 6 — Kupfer und Kupferlegierungen	10
Tabelle 7 — Eisen und Eisenlegierungen	11
Tabelle 8 — Nickel und Nickellegierungen	13
Tabelle 9 — Molybdän	14
Tabelle 10 — Oxidkeramiken	15
Tabelle 11 — Drahtdurchmesser	16
Tabelle 12 — Stabdurchmesser	16
Tabelle 13 — Schnurdurchmesser	17
Tabelle 14 — Maße von Haspel-/ Korb- und Ringspulen sowie von Ringen nach ISO 544:2017	19
Tabelle 15 — Maße von Haspel-/ Korb- und Ringspulen sowie von Ringen nach ISO 544:2017 und Fässern	19

Europäisches Vorwort

Dieses Dokument (EN ISO 14919:2023) wurde vom Technischen Komitee ISO/TC 107 „Metallic and other inorganic coatings“ in Zusammenarbeit mit dem Technischen Komitee CEN/TC 240 „Thermisches Spritzen und thermisch gespritzte Schichten“ erarbeitet, dessen Sekretariat von DIN gehalten wird.

Diese Europäische Norm muss den Status einer nationalen Norm erhalten, entweder durch Veröffentlichung eines identischen Textes oder durch Anerkennung bis Mai 2024, und etwaige entgegenstehende nationale Normen müssen bis Mai 2024 zurückgezogen werden.

Es wird auf die Möglichkeit hingewiesen, dass einige Elemente dieses Dokuments Patentrechte berühren können. CEN ist nicht dafür verantwortlich, einige oder alle diesbezüglichen Patentrechte zu identifizieren.

Dieses Dokument ersetzt EN ISO 14919:2015.

Rückmeldungen oder Fragen zu diesem Dokument sollten an das jeweilige nationale Normungsinstitut des Anwenders gerichtet werden. Eine vollständige Liste dieser Institute ist auf den Internetseiten von CEN abrufbar.

Entsprechend der CEN-CENELEC-Geschäftsordnung sind die nationalen Normungsinstitute der folgenden Länder gehalten, diese Europäische Norm zu übernehmen: Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, die Republik Nordmazedonien, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Kroatien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, Niederlande, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Schweden, Schweiz, Serbien, Slowakei, Slowenien, Spanien, Tschechische Republik, Türkei, Ungarn, Vereinigtes Königreich und Zypern.

Anerkennungsnotiz

Der Text von ISO 14919:2023 wurde von CEN als EN ISO 14919:2023 ohne irgendeine Abänderung genehmigt.

Vorwort

ISO (die Internationale Organisation für Normung) ist eine weltweite Vereinigung nationaler Normungsinstitute (ISO Mitgliedsorganisationen). Die Erstellung von Internationalen Normen wird üblicherweise von Technischen Komitees von ISO durchgeführt. Jede Mitgliedsorganisation, die Interesse an einem Thema hat, für welches ein Technisches Komitee gegründet wurde, hat das Recht, in diesem Komitee vertreten zu sein. Internationale staatliche und nichtstaatliche Organisationen, die in engem Kontakt mit ISO stehen, nehmen ebenfalls an der Arbeit teil. ISO arbeitet bei allen elektrotechnischen Normungsthemen eng mit der Internationalen Elektrotechnischen Kommission (IEC) zusammen.

Die Verfahren, die bei der Entwicklung dieses Dokuments angewendet wurden und die für die weitere Pflege vorgesehen sind, werden in den ISO/IEC Directives, Teil 1, beschrieben. Es sollten insbesondere die unterschiedlichen Annahmekriterien für die verschiedenen ISO-Dokumentenarten beachtet werden. Dieses Dokument wurde in Übereinstimmung mit den Gestaltungsregeln der ISO/IEC Directives, Teil 2, erarbeitet (siehe www.iso.org/directives).

ISO weist auf die Möglichkeit hin, dass die Anwendung dieses Dokuments mit der Verwendung eines oder mehrerer Patente verbunden sein kann. ISO bezieht jedoch in dieser Hinsicht keinerlei Stellung bezüglich Nachweis, Gültigkeit oder Anwendbarkeit jeglicher beanspruchten Patentrechte. Zum Zeitpunkt der Veröffentlichung dieses Dokuments lag ISO keine Mitteilung über ein Patent bzw. mehrere Patente vor, welche/s zur Umsetzung dieses Dokuments erforderlich sein könnte/n. Anwender werden jedoch darauf hingewiesen, dass dies möglicherweise nicht der aktuelle Informationsstand ist. Dieser kann jedoch der Patentdatenbank unter www.iso.org/patents entnommen werden. ISO ist nicht dafür verantwortlich, einige oder alle diesbezüglichen Patentrechte zu identifizieren.

Jeder in diesem Dokument verwendete Handelsname dient nur zur Unterrichtung der Anwender und bedeutet keine Anerkennung.

Für eine Erläuterung des freiwilligen Charakters von Normen, der Bedeutung ISO spezifischer Begriffe und Ausdrücke in Bezug auf Konformitätsbewertungen sowie Informationen darüber, wie ISO die Grundsätze der Welthandelsorganisation (WTO, en: World Trade Organization) hinsichtlich technischer Handelshemmnisse (TBT, en: Technical Barriers to Trade) berücksichtigt, siehe www.iso.org/iso/foreword.html.

Dieses Dokument wurde vom Technischen Komitee ISO/TC 107, *Metallic and other inorganic coatings*, in Zusammenarbeit mit dem Europäischen Komitee für Normung (CEN), Technisches Komitee CEN/TC 240, *Thermisches Spritzen und thermisch gespritzte Schichten*, in Übereinstimmung mit der Vereinbarung zur technischen Zusammenarbeit zwischen ISO und CEN (Wiener Vereinbarung) erarbeitet.

Diese dritte Ausgabe ersetzt die zweite Ausgabe (ISO 14919:2015), die technisch überarbeitet wurde.

Die wesentlichen Änderungen sind folgende:

— Hinzufügung der Legierungen ZnAl₂, ZnAl₄ und ZnAl₂₂ in Tabelle 4.

Rückmeldungen oder Fragen zu diesem Dokument sollten an das jeweilige nationale Normungsinstitut des Anwenders gerichtet werden. Eine vollständige Auflistung dieser Institute ist unter www.iso.org/members.html zu finden.